

Exo

Chapter 36

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

לב manah	חכס- wicaksana- H2450	איש tiyang-jaler H0376	וּכְל lan-sedaya H3605	וְאֶהְלִיאָב lan-Oholiab H0171	בְּצַלְאֵל Bezaléèl H1212	וְעָשָׂה Lan-badhé-nyambut-damel	1
	בְּהִמָּה ing-piyambakipun-sedaya, H1992		וּתְבוּנָה lan-pangertosan H8394	חֻכְמָה kawicaksanan H2451	יְהוָה Yéhuwah H3068	נָתַן maringi H5414	אֲשֶׁר ingkang
	הַקֹּדֶשׁ suci, H6944	עֲבֹדָת pangladosan H5656	מְלָאכָת pakaryanipun H4399	כָּל- sedaya- H3605	אֶת- [obj]- H0853	לַעֲשֹׂת kanggé-ndamel H3045	לְדַעַת kanggé-mangertosi H3045
				יְהוָה: Yéhuwah. H3068	צְוָה dhawuh H6680	אֲשֶׁר- ingkang- H3065	לְכָל miturut-sedaya H3065

Kaya mangkono anggone kudu nyambut-gawe Bezaleel lan Aholiab lan saben wong kang ahli, kang wus kaparingan keahlian lan pangreten dening Sang Yehuwah, temah padha ngreti pratikele nggarap sarupane pegawean kanggo ngadegake pasucen, nyondhongi apa sadhawuhe Pangeran Yehuwah.”

	כָּל- sedaya- H3605	וְאֵל lan-dhateng H0413	אֶהְלִיאָב Oholiab H0171	וְאֵל- lan-dhateng- H0413	בְּצַלְאֵל Bezaléèl H1212	אֶל- dhateng- H0413	מוֹשֶׁה Musa H4872	וַיִּקְרָא Lan-nimbali H7121	2
		חֻכְמָה kawicaksanan H2451	יְהוָה Yéhuwah H3068	נָתַן maringi H5414	אֲשֶׁר ingkang	לב manah	חכס- wicaksana- H2450	איש tiyang-jaler H0376	
אֶל- dhateng- H0413	לְקַרְבָּה kanggé-nyedhaki H7126	לְבוֹ manahipun	נִשְׂאוּ ndorongaken H5375	אֲשֶׁר ingkang	כָּל sedaya H3605	כָּלֵבוּ wonten-ing-manahipun, H3605			
				אֶתָּה: punika. H0853	לַעֲשֹׂת kanggé-ndamel H3045	הַמְּלָאכָה pakaryan H4399			

Nabi Musa banjur nimbali Bezaleel karo Aholiab lan saben wong kang ahli, kang ing sajroning atine wus padha kaparingan kawasisan dening Pangeran Yehuwah, iya sakehe wong kang legawa atine supaya padha teka nindakake pagawean iku.

הַתְּרוּמָה הַכֹּל- אֶת מֹשֶׁה מִלִּפְנֵי וַיִּקְחוּ
 pisungsung sedaya- [obj] Musa saking-sangajeng Lan-piyambakipun-sedaya-mendhet
[H8641](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4872](#) [H6440](#) [H3947](#)

הַקֹּדֶשׁ עֲבֹדַת לְמַלְאכָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבְּיָאוּ אֲשֶׁר
 suci pangladosan kanggé-pakaryanipun Israèl putra-putra mbekta ingkang
[H6944](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3478](#) [H0935](#)

עוֹד אֵלָיו הַבְּיָאוּ וְהֵם אֹתָהּ לַעֲשׂוֹת
 tāksih dhateng-piyambakipun mbekta lan-piyambakipun-sedaya punika; kanggé-ndamel
[H5750](#) [H0413](#) [H0935](#) [H1992](#) [H0853](#)

בִּבְקֶרְ: בִּבְקֶרְ נִדְבָה
 ing-ènjing. ing-ènjing pisungsung-mardika
[H1242](#) [H1242](#) [H5071](#)

Iku nuli padha nampani saka astane Nabi Musa sakehe pisungsung-mligi atur-ature wong Israel kanggo ing ayahan ngadegake pasucen. Nanging wong Israel iku saben esuk isih terus ndlidir bae anggone padha ngaturake pisungsung manasuka marang Nabi Musa.

הַכֹּל- אֶת הָעֲשִׂים הַתְּכָמִים וַיָּבֵאוּ
 sedaya- [obj] ingkang-nindakaken tiyang-wicaksana-sedaya sedaya- Lan-dhateng
[H3605](#) [H0853](#) [H2450](#) [H3605](#) [H0935](#)

אֲשֶׁר- מִמְּלָאכָת אִישׁ- אִישׁ- הַקֹּדֶשׁ מִלְּאכָת
 ingkang- saking-pakaryanipun tiyang-jaler tiyang-jaler- suci, pakaryanipun
[H4399](#) [H0376](#) [H0376](#) [H6944](#) [H4399](#)

עֲשִׂים: הַמָּה
 nindakaken. piyambakipun-sedaya
[H1992](#)

Lan sakehe para ahli kang nandangi sakehe pagawean kanggo pasucen iku padha teka kalawan ninggal pagaweane dhewe-dhewe,

הָעָם מְרֻבִּים לְאֹמֶר מֹשֶׁה אֶל- וַיֹּאמְרוּ
 rakyat Langkung-kathah -pangandikan: Musa dhateng- Lan-piyambakipun-sedaya-matur
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0559](#)

יְהוּוָה צְהוּה אֲשֶׁר- לְמַלְאכָה הָעֲבֹדָה מְרִי לְהַבְּיָא
 Yéhuwah dhawuh ingkang- kanggé-pakaryan pangladosan langkung-saking kanggé-mbekta,
[H3068](#) [H6680](#) [H4399](#) [H5656](#) [H1767](#) [H0935](#)

אֹתָהּ: לַעֲשׂוֹת
 punika. kanggé-ndamel
[H0853](#)

banjur padha sowan marang ing ngarsane Nabi Musa sarta matur: “Tiyang-tiyang anggenipun sami ngaturaken sampun nglangkungi saking ingkang dipun betahaken kangge ngayahi padamelan ingkang kadhawuhaken dening Pangeran Yehuwah.”

בְּמִתְחַנָּה קוֹל וַיַּעֲבִירוּ מֹשֶׁה וַיִּצְוּ
 wonten-ing-pakemahan swara lan-piyambakipun-sedaya-nglangkungi Musa, Lan-dhawuh
[H4264](#) [H4872](#) [H6680](#)

עוֹד יַעֲשֶׂוּ- אֶל- וְאִשָּׁה אִישׁ לְאֹמֶר
 mālih piyambakipun-badhé-ndamel- sampun- lan-tiyang-èstri Tiyang-jaler -pangandikan:
[H5750](#) [H0408](#) [H0802](#) [H0376](#) [H0559](#)

מִהַבְּיָא: הָעָם וַיִּכְלָא הַקֹּדֶשׁ לְתַרוּמַת מִלְּאכָה
 saking-mbekta. rakyat lan-dipun-cegah suci; kanggé-pisungsung pakaryan
[H0935](#) [H3607](#) [H6944](#) [H8641](#) [H4399](#)

Nabi Musa tumuli dhawuh ngudhangake ana ing palereban, mangkene: “Wong lanang utawa wadon wus ora susah nggawa apa-apa maneh minangka pisungsung-mligi kanggo ing pasucen.” Mangkono dadine rakyat mau kapenggak anggone ngaturake pisungsung maneh.

אָתָּה punika, H0853	לַעֲשׂוֹת kanggé-ndamel	הַמְּלָאכָה pakaryan H4399	לְכֹל- kanggé-sedayay- H3605	דַּיִם punika H1767	הֵיטָה cekap H1961	וְהַמְּלָאכָה Lan-pakaryan H4399	7
					ס [setara]	וְהוֹתֵר: lan-langkung. H3498	

Marga bahan kang dibutuhake kanggo nggarap sakehe pagawean wus cukup, malah kepara turah.

הַמְּלָאכָה pakaryan H4399	בְּעֵשׂוּ ing-tiyang-ingkang-nindakaken	לֵב manah	חֵכֶם- tiyang-wicaksana- H2450	כָּל- sedaya- H3605	וַיַּעֲשֵׂוּ Lan-ndamel	8			
שְׂנִי abrit, H8144	וְתוֹלַעַת lan-cèmeng	וְאַרְגָּמֹן lan-wungu H0713	וְתִכְלֵת lan-biru H8504	מִשְׁזֹר dipun-untir, H7806	שֵׁשׁ lena-alus H3407	יְרִיעֵת gèbèr, H3407	עֶשְׂרָה sedasa H6235	הַמְּשָׁכָן tarub, H4908	אֶת- [obj]- H0853
			אֲתָם: punika. H0853	עָשָׂה ndamel	חָשַׁב tukang-anyam H2803	מַעֲשֵׂה damelaning H4639	כְּרֻבִים kerub-kerub, H3742		

Ing antarane para tukang-tukang mau kang ahli banjur padha nggarap Tarub Suci kanthi migunakake tendha lena alus kang benange kaantih lan bakal wungu tuwa, bakal wungu nom, lan bakal jingga cacache sapuluh; lan ana kerube gaweane ahli tenun, kabeh iku kagawe ing wong.

וְרִחַב lan-wiyaripun H7341	בְּאַמָּה mawi-hāsta, H6242	וְעֶשְׂרִים lan-kalih-dasa H6242	שְׁנֹנָה wolung-likur H8083	הָאֶחָת satunggal H0259	הֵרִיעָה gèbèr H3407	אָרְךָ Panjangipun H0753	9
הֵרִיעֵת: gèbèr-gèbèr. H3407	לְכֹל- kanggé-sedayay- H3605	אֶחָת satunggal H0259	מִדָּה ukuran	הָאֶחָת satunggal; H0259	הֵרִיעָה gèbèr H3407	בְּאַמָּה mawi-hāsta	אֲרָבַע sekawan H0702

Dawane saben tendha wolulukur asta lan ambane saben tendha patang asta, tendha mau kabeh ukurane padha.

אֶחָת satunggal, H0259	אֶל- dhateng- H0413	אֶחָת satunggal H0259	הֵרִיעֵת gèbèr H3407	חֲמִשָּׁה gangsals H2568	אֶת- [obj]- H0853	וַיַּחְבֵּר Lan-piyambakipun-nyambung H2266	10
	אֶחָת: satunggal. H0259	אֶל- dhateng- H0413	אֶחָת satunggal H0259	חֲבֵר piyambakipun-nyambung H2266	יְרִיעֵת gèbèr H3407	וְחֲמִשָּׁה lan-gangsals H2568	

Tendha mau kang lima disambung-sambung dadi siji, lan kang lima uga dirangkep dadi siji.

הָאֶחָת satunggal H0259	הֵרִיעָה gèbèr H3407	שְׁפָת pinggiring H8193	עַל wonten-ing	תִּכְלֵת biru H8504	לְלֹאֵת tāli-tāli H3924	וַיַּעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel	11
בְּשֵׁפָת wonten-ing-pinggiring H8193	עָשָׂה piyambakipun-ndamel	כֵּן mekaten	בְּמַחְבֵּרָת wonten-ing-sambungan; H4225	מִקְצָה saking-pinggir H7098			
	הַשְּׂנִית: kaping-kalih. H8145	בְּמַחְבֵּרָת wonten-ing-sambungan H4225	הַקִּיצוֹנָה ingkang-pungkasan H7020	הֵרִיעָה gèbèr H3407			

Pungkasane tendha rangkep kang siji, ing pinggir pojok, dietrapi kolongan tali wungu tuwa, mangkono uga tendha rangkep sijine iya dietrapi mangkono.

12
 חַמְשִׁים לָלֵאָתְּ וְחַמְשִׁים לָלֵאָתְּ
 tãli lan-sèket satunggal, wonten-ing-gèbèr piyambakipun-ndamel tãli Sèket
[H3924](#) [H2572](#) [H0259](#) [H3407](#) [H3924](#) [H2572](#)

בְּמַחְבֵּרַת וְאִשְׁרֵי בְּקִצָּה הַיְרִיעָה עֲשֵׂה
 wonten-ing-sambungan ingkang gèbèr wonten-ing-pinggir piyambakipun-ndamel
[H4225](#) [H3407](#)

הַשְּׂנִית מִקְבִּילַת הַלָּלֵאָתְּ אַחַת אֶל-אַחַת:
 kaping-kalih, mapag-mapagan tãli-tãli satunggal dhateng-satunggal.
[H8145](#) [H6901](#) [H3924](#) [H0259](#) [H0413](#) [H0259](#)

Kolongan seket dietrapake ing tendha kang siji, lan kolongan seket maneh ing pinggire tendha sijine. Trape kolongan mau siji lan sijine adhep-adhepan.

13
 וְיַעַשׂ חַמְשִׁים קַרְסֵי זָהָב וַיַּחְבֵּר אֶת-
 Lan-piyambakipun-ndamel sèket cantholan-emas, lan-piyambakipun-nyambung [obj]-
[H2572](#) [H7165](#) [H2091](#) [H2266](#) [H0853](#)

הַיְרִיעָתְּ אֶחָד אֶל-אַחַת בְּקַרְסֵים וַיְהִי תַרְבּוּב אֶחָד:
 gèbèr-gèbèr satunggal dhateng-satunggal satunggal mawi-cantholan, lan-dados tarub satunggal.
[H3407](#) [H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H0259](#) [H7165](#) [H1961](#) [H4908](#) [H0259](#)

ס
 [setara]

Sarta gawe canthelan mas seket iji, tendha siji lan sijine banjur dadi siji disambung kalawan canthelan mau.

14
 וַיַּעַשׂ יְרִיעֹת גֵּבֶר-וַיַּעַשׂ עֶשְׂרֵי-
 Lan-piyambakipun-ndamel gèbèr- wulu-mènda kanggé-tarub על- wonten-ing-
[H3407](#) [H5795](#) [H0168](#) [H4908](#) [H6249](#)

עֲשֵׂה אֶת-הַיְרִיעֹת עֲשֵׂה אֶת-
 piyambakipun-ndamel gèbèr sawelas punika.
[H0853](#) [H3407](#) [H6240](#)

Nuli gawe tendha wulu wedhus kanggo payon kang nutupi Kemah Suci, cacaha sawelas kang digawe.

15
 אַרְבָּע הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בְּאֵמָה וְאַרְבַּע אֲמוֹת רַחֵב
 Panjangipun gèbèr satunggal tigang-dasa mawi-hāsta, lan-sekawan hāsta wiyar
[H0753](#) [H3407](#) [H0259](#) [H7970](#) [H0702](#) [H7341](#)

הַיְרִיעָה הָאֶחָת מְדָה אֶחָת לְעֶשְׂרֵי אֶת-הַיְרִיעֹת:
 gèbèr satunggal; gèbèr ukuran satunggal sawelas kanggé-sawelas gèbèr.
[H3407](#) [H0259](#) [H6249](#) [H6240](#) [H3407](#)

Saben tendha dawane telung puluh asta lan ambane patang asta, tendha sawelas mau ukurane padha.

16
 וַיַּחְבֵּר אֶת-חַמְשַׁת הַיְרִיעֹת לְבָד פִּיּוּמָב וְנִשְׂשׁ הַיְרִיעֹת
 Lan-piyambakipun-nyambung [obj]- gangsal gèbèr piyambak, lan-[obj]- nem gèbèr
[H2266](#) [H0853](#) [H2568](#) [H3407](#) [H0905](#) [H0853](#) [H8337](#) [H3407](#)

לְבָד:
 piyambak.
[H0905](#)

Tendha kang lima disambung-sambung dadi siji, dene tendha kang nem iya disambung dhewe.

17
 הקיזנָה ingkang-pungkasan H7020
 הַרְיֵהּ gèbèr H3407
 שְׁפָת pinggiring H8193
 עַל wonten-ing
 חֲמִשִּׁים sèket H2572
 לְלֵאָת tāli H3924
 וְיַעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel

שְׁפָת pinggiring H8193
 עַל- wonten-ing-
 עֲשֵׂהּ piyambakipun-ndamel
 לְלֵאָת tāli H3924
 וְחֲמִשִּׁים lan-sèket H2572
 בְּמַחְבֵּרַת wonten-ing-sambungan, H4225

הַרְיֵהּ הגֵּבֶר ingkang-nyambung gèbèr H3407
 חֲבֵרַת הַחֲבֵרַת kaping-kalih. H2279
 הַשְּׁנִיתִּים: H8145

Banjur gawe kolongan tali seket kaetrapake ing pinggiring tendha sambungan kang siji ana ing pungkasan, lan kolongan seket ing pinggiring tendha sijine.

18
 הָאֵהָל tarub H0168
 אֶת- [obj]- H0853
 לְחֵבֵר kanggé-nyambung H2266
 חֲמִשִּׁים sèket H2572
 נְחֹשֶׁת tembaga
 קְרִסִי cantholan- H7165
 וְיַעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel

אֶחָד: satunggal. H0259
 לְהֵיָת kanggé-dados H1961

Mangkono maneh iya gawe canthelan tembaga seket kanggo nggandheng tendha-tendha mau dadi siji.

מְאָרְמִים dipun-cèlup-abrit, H0119
 אֵלִים mènda-jaler
 עֶרְתַּת kulit- H5785
 לְאֵהָל kanggé-tarub, H0168
 מְכֻסָּה tutup H4372
 וְיַעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel

ס [setara] מְלֻמְעָלָה: wonten-ing-sanginggil. H4605
 תְּחָשִׁים lumba-lumba H8476
 עֶרְתַּת kulit- H5785
 וּמְכֻסָּה lan-tutup H4372

Tarub mau iya digawekake payon lulang wedhus gembel lanang kang dipulas abang lan ing sadhuwure katutupan ing lulang dhuyung.

20
 עֲמָדִים: ngadeg. H5975
 שִׁטִּים akasia, H7848
 עֲצֵי kajeng- H6086
 לְמִשְׁכָּן kanggé-tarub, H4908
 הַקְרָשִׁים krangan-krangan H7175
 אֶת- [obj]- H0853
 וְיַעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel

Tarub Suci iku digawekake blabag kayu sittah, kang didegake jejeg,

21
 הַקְרָשׁ krangan H7175
 רְחֵב wiyar H7341
 הָאֵמְהָ hāsta
 וְחֻצֵי lan-satengah H2677
 וְאֵמְהָ lan-hāsta
 הַקְרָשׁ krangan, H7175
 אֲרָךְ panjangipun H0753
 אֵמְתַּת hāsta
 עֲשֵׂהּ Sadasa H6235

הָאֶחָד: satunggal. H0259

dawane saben blabag sapuluh asta lan ambane karo tengah asta.

22
 אֶחָת satunggal; H0259
 אֶל- dhateng- H0413
 אֶחָת satunggal H0259
 מְשֻׁלְבָת dipun-sambung, H7947
 הָאֶחָד satunggal, H0259
 לְקָרֵשׁ kanggé-krangan H7175
 יָדֵת purus H3027
 שְׁתֵּי Kalih H8147

הַמִּשְׁכָּן: tarub. H4908
 קְרָשִׁי krangan- H7175
 לְכֹל kanggé-sedaya H3605
 עֲשֵׂהּ piyambakipun-ndamel
 כֵּן mekaten

Saben blabag ana puruse loro jejeg, kaya mangkono anggone gawe kabeh blabag ing Tarub Suci.

קַרְשִׁים קַרְשִׁים לְמִשְׁכָּן הַקְרָשִׁים אֶת- וַיַּעַשׂ 23
 krangan kalih-dasa kanggé-tarub, krangan-krangan [obj]- Lan-piyambakipun-ndamel
[H7175](#) [H6242](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

תִּימְנָה: נִגְבִּי לְפָאֵת
 ngetan. kidul kanggé-sisih
[H8486](#) [H5045](#) [H6285](#)

Anggone gawe blabage Tarub Suci iku, rong puluh dipasang ana iring kidul,

תַּחַת עֲשָׂה כֶּסֶף אֲדָנַי וְאַרְבָּעִים 24
 wonten-ing-sangandhap piyambakipun-ndamel pérak landheyan- Lan-sekawan-dasa
[H8478](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

הָאֶחָד הַקְרָשׁ תַּחַת אֲדָנַי שְׁנֵי הַקְרָשִׁים עֲשָׂרִים
 satunggal krangan wonten-ing-sangandhap- landheyan kalih krangan, kalih-dasa
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H7175](#) [H6242](#)

הָאֶחָד הַקְרָשׁ תַּחַת אֲדָנַי וְשְׁנֵי יְדִיתָיו לְשֵׁתִי
 satunggal krangan wonten-ing-sangandhap- landheyan lan-kalih purusipun, kanggé-kalih
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#)

יְדִיתָיו: לְשֵׁתִי
 purusipun. kanggé-kalih
[H3027](#) [H8147](#)

blabag rong puluh mau digawekake ompak selaka patang puluh, dadi saben blabag siji ompake loro kanggo purus loro mau, lan sabanjure saben blabag siji ompake loro kanggo purus loro.

עֲשָׂרִים עֲשָׂה צָפוֹן לְפָאֵת הַשְּׁנִית הַמִּשְׁכָּן וְלִצְלַע 25
 kalih-dasa piyambakipun-ndamel lèr, kanggé-sisih kaping-kalih, tarub Lan-kanggé-sisih
[H6242](#) [H6828](#) [H6285](#) [H8145](#) [H4908](#) [H6763](#)

קַרְשִׁים:
 krangan.
[H7175](#)

Ing sisihe Tarub Suci sijine, ing sisih lor, iya digawekake blabag rong puluh iji,

הַקְרָשׁ תַּחַת אֲדָנַי שְׁנֵי כֶּסֶף אֲדָנִיהֶם וְאַרְבָּעִים 26
 krangan wonten-ing-sangandhap landheyan kalih pérak, landheyanipun Lan-sekawan-dasa
[H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

הָאֶחָד: הַקְרָשׁ תַּחַת אֲדָנַי וְשְׁנֵי הָאֶחָד
 satunggal. krangan wonten-ing-sangandhap landheyan lan-kalih satunggal,
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H0259](#)

karo ompake selaka patang puluh iji, blabag siji ompake loro, lan ing sabanjure ompak loro kanggo blabag siji.

קַרְשִׁים: שְׁשָׁה עֲשָׂה יְמֵהּ הַמִּשְׁכָּן וְלִירְכָתִי 27
 krangan. nem piyambakipun-ndamel kèlen, tarub Lan-kanggé-wingkinging
[H7175](#) [H8337](#) [H3220](#) [H4908](#) [H3411](#)

Ing burine Tarub Suci iya iku sisih kulon, digawekake blabag nem iji.

בִּירְכָתֵינוּ: הַמִּשְׁכָּן לְמִקְצֵת עֲשָׂה קַרְשִׁים וְשְׁנֵי 28
 ing-wingking-wingking. tarub kanggé-sudhuting piyambakipun-ndamel krangan Lan-kalih
[H3411](#) [H4908](#) [H4742](#) [H7175](#) [H8147](#)

Kanggo pojoking Tarub Suci kagawekake blabag loro kanggo ing sisih buri.

וּיְחַדְרוּ lan-sesarengan	מְלִמְטָה saking-ngandhap, H4295	תּוֹאֲמִים kembar H8382	וְהָיוּ Lan-piyambakipun-sedaya-dados H1961
-------------------------------	--	---	---

הָאֶחָת satunggal; H0259	הַטְּבָעֵת gelang H2885	אֶל- dhateng- H0413	רֵאשׁוּ pucukipun, H0413	אֶל- dhateng- H0413	תַּמִּים pepak H8382	וְהָיוּ piyambakipun-sedaya-badhé-dados H1961
--	---	---	--	---	--	---

הַמְקַצְעֵת: sudhut-sudhut. H4740	לְשָׁנִי kanggé-kalih H8147	לְשָׁנֵיהֶם kanggé-kalihipun, H8147	עֵשָׂה piyambakipun-ndamel	בֵּן mekaten
---	---	---	-------------------------------	-----------------

Blabag loro mau ing ngisor lan ing dhuwur padha plek lan gandheng nganti tekan ing gelangan kang kapisan; kaya mangkono anggone gawe karo pisan ana ing pojok loro mau.

אֲדָנִים landheyan, H0134	עֶשֶׂר welas H6240	שְׁשָׁה nem-belas H8337	כֶּסֶף pérak H3701	וְאֲדָנֵיהֶם lan-landheyanipun H0134	קְרָשִׁים krangan, H7175	שְׂמֹנָה wolung H8083	וְהָיוּ Lan-wonten H1961
---	--	---	--	--	--	---	--

הָאֶחָד: satunggal. H0259	הַקְּרָשׁ krangan H7175	תַּחַת wonten-ing-sangandhap H8478	אֲדָנִים landheyan H0134	שְׁנֵי kalih H8147	אֲדָנִים landheyan, H0134	שְׁנֵי kalih H8147
---	---	--	--	--	---	--

Dadi gunggung ana blabag wolung iji dalah ompake salaka, kabeh nembelas; blabag siji ompake loro.

צִלְעַ- sisih- H6763	לְקַרְשֵׁי kanggé-krangan- H7175	חַמְשָׁה gangsals H2568	שֵׁטִים akasia, H7848	עֲצֵי kajeng- H6086	בְּרִיחֵי lajeran- H1280	וַיַּעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel
--	--	---	---	---	--	--------------------------------------

הָאֶחָת: satunggal; H0259	הַמְשָׁכֵן tarub H4908
---	--

Sarta maneh iya gawe kendhit kayu sittah: lima kanggo blabag-blabag ing sisihe kang siji Tarub Suci,

בְּרִיחֵם lajeran H1280	וַחַמְשָׁה lan-gangsals H2568	הַשְּׁנֵית kaping-kalih, H8145	הַמְשָׁכֵן tarub H4908	צִלְעַ- sisih- H6763	לְקַרְשֵׁי kanggé-krangan- H7175	בְּרִיחֵם lajeran H1280	וַחַמְשָׁה lan-gangsals H2568
---	---	--	--	--	--	---	---

יָמָה: kèlen. H3220	לִירְכֵתִים kanggé-wingking-wingking H3411	הַמְשָׁכֵן tarub H4908	לְקַרְשֵׁי kanggé-krangan- H7175
---	--	--	--

lan lima maneh kanggo ing sisihe kang kapindho Tarub Suci, sarta lima maneh kanggo ing sisihe buri, ing sisihe kulon.

בְּתוֹךְ wonten-ing-tengah H8432	לְבִרְתָן kanggé-mlampah H1272	הַתּוֹכֵן tengah H8484	הַבְּרִיחַ lajeran H1280	אֶת- [obj]- H0853	וַיַּעַשׂ Lan-piyambakipun-ndamel
--	--	--	--	---	--------------------------------------

הַקְּצָה: pinggir. H0413	אֶל- dhateng- H0413	הַקְּצָה pinggir	מִן- saking-	הַקְּרָשִׁים krangan-krangan, H7175
--	---	---------------------	-----------------	---

Ing tengah kagawekake kendhit wiwit poncot tekan poncot.

	טבעתם gelangipun H2885	ואת- lan-[obj]- H0853	זהב emas, H2091	צפה piyambakipun- nglapis H6823	הקרשים krangan-krangan H7175	ואת- Lan-[obj]- H0853	34
את- [obj]- H0853	ויצף lan-piyambakipun- nglapis H6823		לבריהם kanggé-lajeranipun, H1280	ברתים griya	זהב emas H2091	עשה piyambakipun- ndamel זהב: emas. H2091	הבריהם lajeran-lajeran H1280

Blabag-blabag mau diblongsong ing mas, lan gelangan kang dadi slobokane kendhit iku kang digawe mas; kendhite iya padha diblongsonga ing mas.

	שני abrit H8144	ותולעת lan-cèmeng	וארנמן lan-wungu H0713	תכלת biru H8504	הפרכת gèbèr, H6532	את- [obj]- H0853	ויעש Lan-piyambakipun- ndamel	35
	כרובים: kerub-kerub. H3742	אתה punika, H0853	עשה ndamel	חשב tukang-anyam H2803	מעשה damelaning H4639	משזר dipun-untir; H7806	ושש lan-lena-alus	

Banjur gawe klambu ngarep, kang kagawe bakal wungu tuwa, bakal wungu nom, bakal jingga, lena alus kang benange kaantih, kadokokan kerub gaweaning ahli tenun.

	שטים akasia, H7848	עמודי tiang- H5982	ארבעה sekawan H0702	לה kanggé-punika	ויעש Lan-piyambakipun- ndamel	36
	זהב emas, H2091	וניהם cantholan-cantholanipun H2053		זהב emas, H2091	ויצפם lan-piyambakipun- nglapis-punika H6823	
	כסף: pérak. H3701	ארני- landheyan- H0134	ארבעה sekawan H0702	להם kanggé-punika	ויצק lan-piyambakipun- ngedhor H3332	

Klambu iku kagawekake cagak kayu sittah papat kang kablongsong ing mas, canthelane iya mas, sarta cagak-cagak iku padha kadokokana ompak salaka cor-coran papat.

	ותולעת lan-cèmeng	וארנמן lan-wungu H0713	תכלת biru H8504	הארל tarub, H0168	לפתח kanggé-lawang H6607	מסוד layar H4539	ויעש Lan-piyambakipun- ndamel	37
			רקם: tukang-bordir; H7551	מעשה damelaning H4639	משזר dipun-untir, H7806	ושש lan-lena-alus	שני abrit H8144	

Lawange Tarub iya kagawekake klambu, kang kagawe bakal wungu tuwa, bakal wungu nom, bakal jingga lan lena alus kang benange kaantih: tenunan kang manca-warna,

		וניהם cantholan-cantholanipun; H2053	ואת- lan-[obj]- H0853	חמשה gangsals H2568	עמודיו tiang-tiangipun H5982	ואת- lan-[obj]- H0853	38
	וארניהם lan-landheyanipun H0134	זהב emas; H2091	וחשקהם lan-gelang-gelangipun H2838	ראשיהם pucuk-pucukipun	וצפה lan-piyambakipun- nglapis H6823		
					פ [para]	נהשת: tembaga.	חמשה gangsals H2568

anadene sakane lima lan ana canthelane kanggo cagak-cagak mau; pojoke lan sambungane padha diblongsong ing mas, dene ompake lima iku tembaga.